



Décennie des Nations Unies pour la biodiversité

COMMUNIQUÉ¹



Japan Airlines présente le logo de la Décennie des Nations Unies pour la biodiversité sur un « Éco Jet » spécial

Montréal, 12 octobre 2011 – Afin de symboliser sa passion pour la vie en harmonie avec la nature et d'aider à sensibiliser à la cause de la biodiversité, Japan Airlines (JAL) a annoncé aujourd'hui lors d'une conférence de presse tenue à l'aéroport Haneda de Tokyo qu'elle a ajouté le logo de la Décennie des Nations Unies pour la biodiversité (DNUB) à son Éco Jet JAL « Nature », un Boeing 777-200 qui effectuera des vols domestiques, afin d'illustrer l'importance de protéger la beauté naturelle du Japon au moyen de différentes activités environnementales.

La compagnie aérienne a également utilisé son Éco Jet pour promouvoir la reconstruction écologique de Tohoku, une zone naturelle riche dévastée par le tremblement de terre du 11 mars, en soutenant le concept de « Parc national Sanriku Fukko (rétablissement) » du Ministère de l'environnement et le « Projet Coton de Tohoku » pour rétablir l'agriculture dans la zone affectée.

Le Président de JAL, M. Masaru Onishi, a déclaré : « Les compagnies aériennes jouent un rôle important en reliant les pays et en faisant la promotion des échanges humains et culturels. Puisque le désir d'expérimenter les différentes cultures constitue l'un des facteurs poussant les gens à voyager, nous reconnaissons l'importance pour les compagnies aériennes de protéger la biodiversité, qui représente la fondation des cultures respectives. Japan Airlines poursuivra ainsi sa longue et durable coopération avec la Décennie des Nations Unies pour la biodiversité de façons propres à une compagnie aérienne. »

¹: Ceci n'est pas une traduction officielle. Il s'agit d'une courtoisie du Secrétariat.



Convention sur la
diversité biologique

Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique
Programme des Nations Unies pour l'Environnement
413 rue Saint-Jacques, Suite 800, Montréal, QC, H2Y 1N9, Canada
Tél : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vie en harmonie, vers le futur
いのちの共生を、未来へ
COP 10 / MOP 5

Le Président actuel de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique et Ministre de l'environnement du Japon, M. Goshi Hosono, a déclaré : « J'exprime mon respect envers les efforts proactifs que JAL a effectués pour la conservation de la biodiversité. Le gouvernement du Japon est engagé à faire de son mieux pour collaborer avec les entreprises et autres vers le succès de la Décennie des Nations Unies pour la biodiversité et, en d'autres mots, vers la réalisation des Objectifs d'Aichi pour la biodiversité. Je n'ai aucun doute que l'inauguration de cet avion Éco Jet contribuera de façon considérable à l'intégration de la biodiversité. »

MISIA, Ambassadrice honoraire pour la dixième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique, a dit : « Je souhaite que cet avion muni du logo de la DNUB fournisse une excellente opportunité pour les gens du Japon et d'autour du monde d'en apprendre sur la biodiversité. Je crois qu'il est très important que de plus en plus de gens soient en mesure de voir la biodiversité comme partie intégrante de leur vie quotidienne, lorsqu'ils entrent en contact avec la mer, l'eau, l'air, le soleil, la terre et les arbres. Nous vivons et faisons partie de la toile de la vie, et de la biodiversité. »

Ahmed Djoghlaf, Secrétaire exécutif de la Convention sur la diversité biologique, a déclaré : « Le renouvellement aujourd'hui du logo de la grue à couronne rouge de Japan Airlines est plus que symbolique. Il représente la nouvelle JAL. L'an dernier, JAL était devenu la première compagnie aérienne au monde à inclure le logo du sommet de Nagoya sur la biodiversité et son slogan sur son Éco Jet. JAL est la toute première compagnie aérienne au monde à contribuer à la réalisation des objectifs de la Décennie des Nations Unies pour la biodiversité et à la mise en œuvre du premier objectif d'Aichi pour la biodiversité tout en contribuant à la reconstruction écologique de la région de Tohoku. JAL pave la voie vers une industrie de l'aviation écologique. »

Au cours de l'Année internationale de la biodiversité 2010, le Groupe JAL a été reconnu par le Ministère de l'environnement japonais en tant que compagnie Éco-première, aidant à sensibiliser le public à la dixième réunion de la Conférence des Parties tenue à Nagoya en octobre 2010 en ajoutant le logo et le slogan de la réunion, *La vie en harmonie, vers le futur*, à son Boeing Éco Jet 777-200. Le slogan fut entre autre présenté dans le magazine à bord des vols de la compagnie aérienne, dans des vidéos, et sur plusieurs livres d'origami et d'images distribués à bord.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec : David Ainsworth au +1 514 287 7025 ou à david.ainsworth@cbd.int; ou Johan Hedlund au +1 514 287 7760 ou à johan.hedlund@cbd.int.
